



Govern d'Andorra  
El Cap de Govern

| CONSELL GENERAL    |            |
|--------------------|------------|
| REGISTRE D'ENTRADA |            |
| Data d'entrada:    | 05-09-2011 |
| Hora d'entrada:    | 10'30h.    |
| Núm:               | 0867       |

Andorra la Vella, 2 de setembre del 2011

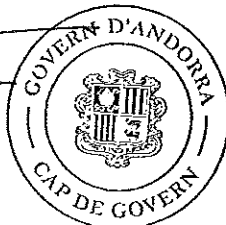
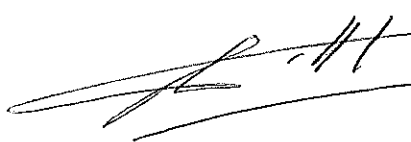
M.I. Sr. Vicenç Mateu Zamora  
Síndic general

Molt Il·lustre Senyor,

D'acord amb el que disposa l'article 92 del Reglament del Consell General, tinc l'honor d'adjunt trametre a la V.M.I.S. els Projectes de Llei següents, aprovats pel Govern en la sessió del 24 d'agost del 2011, juntament a l'exposició de motius, així com la memòria corresponent, que contenen, a l'entendre del Govern, la informació necessària perquè el Consell General s'hi pugui pronunciar:

- Projecte de Llei de crèdit extraordinari per finançar els crèdits a l'emancipació i els crèdits per accedir a un habitatge de lloguer corresponents a la convocatòria d'ajuts a l'habitatge de lloguer de l'any 2011.
- Projecte de Llei de crèdit extraordinari per finançar la continuació dels treballs tècnics i d'execució de les obres de construcció de les dependències comunals al carrer Prat de la Creu, en el marc de la reordenació urbanística dels entorns de la Casa de la Vall.

Atentament,



Antoni Martí Petit

**Projecte de llei de crèdit extraordinari per finançar els crèdits a l'emancipació i els crèdits per accedir a un habitatge de lloguer corresponents a la convocatòria d'ajuts a l'habitatge de lloguer de l'any 2011**

**Exposició de motius**

El 30 de març del 2005 es va aprovar el Reglament d'ajuts a l'habitatge de lloguer, el qual va posar en marxa per primera vegada dos tipus d'ajuts destinats a millorar les condicions d'accés i manteniment dels habitatges de lloguer: les subvencions periòdiques a l'habitatge de lloguer i els crèdits a l'emancipació. Aquests últims estan destinats exclusivament a eliminar els obstacles econòmics que poden representar les despeses que genera l'acció d'emancipar-se entre els joves.

En la convocatòria d'ajuts a l'habitatge de lloguer de l'any 2009 (juny 2009- agost 2010) es van introduir, mitjançant el decret de modificació del reglament de referència, els crèdits per accedir a un habitatge de lloguer, destinats a finançar les despeses que puguin tenir les persones o les famílies que estiguin en una situació econòmica difícil i hagin de signar el seu primer contracte de lloguer o bé hagin de canviar de pis.

Per a la convocatòria d'ajuts a l'habitatge de lloguer de l'any 2010 (setembre 2010 -agost 2011) el Consell General va aprovar la Llei 26/2010, del 3 de juny, de crèdit extraordinari per finançar els crèdits a l'emancipació i els crèdits per accedir a un habitatge de lloguer, per un import de 117.000 euros.

Vist que enguany el Govern ha de convocar els ajuts a l'habitatge de l'any 2011 que comprèn el període del setembre del 2011 a l'agost del 2012;

Vist que el Govern no disposa dels crèdits per finançar la despesa esmentada per als mesos de setembre a desembre d'enguany, xifrada en 22.000 euros;

Vist que el caràcter d'urgència i la necessitat d'aquesta despesa queden justificats pel fet que el Govern ha de disposar dels crèdits pressupostaris en el capítol vuitè, dedicat als actius financers, per poder obrir la convocatòria dels crèdits per a l'any 2011, i per poder concedir els crèdits a l'emancipació i els crèdits per accedir a un habitatge de lloguer;



Vist l'informe de la Intervenció General;

Vist l'acord de Govern del 24 d'agost del 2011;

**Article 1**

S'aprova un crèdit extraordinari per un import de 22.000 €, per a la partida pressupostària següent:

270 Departament d'Habitatge-270 Servei de l'Habitatge-81010 Crèdits habitatge lloguer-PROJ-0003 Mesures d'accés a l'habitatge

Article 2

Aquest crèdit extraordinari es finança a càrrec de la partida pressupostària següent:

430 Departament d'Afers Multilaterals i Cooperació-430 Servei d'Organismes Internacionals-49270 Cooperació per al desenvolupament i altres-PROJ-0127 Subvencions a entitats cíviques

Disposició final

Aquesta Llei entrarà en vigor l'endemà de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

Andorra la Vella, 24 d'agost del 2011



Jordi Cinca Mateos  
Ministre de Finances i Funció Pública

**Memòria explicativa del Projecte de llei de crèdit extraordinari per finançar els crèdits a l'emancipació i els crèdits per accedir a un habitatge de lloguer corresponents a la convocatòria d'ajuts a l'habitatge de lloguer de l'any 2011**

El 30 de març del 2005 es va aprovar el Reglament d'ajuts a l'habitatge de lloguer, el qual va posar en marxa per primera vegada dos tipus d'ajuts destinats a millorar les condicions d'accés i manteniment dels habitatges de lloguer: les subvencions periòdiques a l'habitatge de lloguer i els crèdits a l'emancipació. Aquests últims destinats exclusivament a eliminar els obstacles econòmics que poden representar les despeses que genera el fet d'emancipar-se entre els joves.

En la convocatòria d'ajuts a l'habitatge de lloguer de l'any 2009 es van introduir, mitjançant el decret de modificació del reglament esmentat, els crèdits per accedir a un habitatge de lloguer, destinats a finançar les despeses que puguin tenir les persones o les famílies que estiguin en una situació econòmica difícil, i hagin de signar el seu primer contracte de lloguer o bé hagin de canviar de pis.

Per finançar els crèdits a l'emancipació i els crèdits per accedir a un habitatge de lloguer, el Projecte de llei del pressupost per a l'exercici 2011 preveia la dotació pressupostària següent:

260 Departament d'Habitatge-260 Servei de l'Habitatge-81010 Crèdits habitatge lloguer-PROJ-0003 Mesures d'accés a l'habitatge, per un import de 117.000,00 euros.

Enguany, l'Administració es troba en la situació que per dos vegades consecutives els pressupostos no s'han aprovat i, per tant, no s'ha pogut disposar dels crèdits consignats en els projectes de pressupost per als exercicis 2010 i 2011.

En aquests casos, l'article 22 de la Llei general de les finances públiques estableix que s'apliqui una pròrroga pressupostària i que quedi automàticament prorrogats per dotzenes parts els pressupostos de despesa corrent de l'exercici anterior. Així doncs, les bases d'execució del pressupost de l'exercici 2011 són les del pressupost del 2009 prorrogat per dotzenes parts.



Atès que els crèdits a l'emancipació i els crèdits per accedir a un habitatge de lloguer són préstecs concedits per l'Administració general que es pressuposten en el capítol 8 "actius financers", i la Llei general de les finances públiques no n'estableix la pròrroga en dotzenes, el Govern no disposa dels crèdits per finançar la despesa de referència.

A fi de donar resposta a les demandes presentades de crèdits a l'emancipació i de crèdits per accedir a un habitatge de lloguer es va aprovar la Llei 26/2010, del 3 de juny, de crèdit extraordinari per finançar aquests crèdits.

El Govern, en la sessió del 14 de juliol del 2010, va acordar obrir la convocatòria per atorgar els ajuts a l'habitatge de lloguer en la modalitat de

crèdits a l'emancipació i de crèdits per accedir a un habitatge de lloguer, quina data límit de presentació era el 31 d'agost d'enguany.

A fi de continuar donant resposta a les demandes futures cal aprovar un nou crèdit extraordinari.

Des del Departament d'Habitatge s'ha efectuat una previsió que permeti atorgar 4 crèdits a l'emancipació d'un import mitjà de 3.100,00 euros i 5 crèdits per accedir a un habitatge de lloguer d'un import mitjà de 1.920,00 euros pel període comprès entre l'1 de setembre i el 31 de desembre del 2011. Per tant, la dotació necessària es fixa en 22.000,00 euros. Aquest import permetrà obrir la convocatòria i l'atorgament dels crèdits a l'emancipació dels joves i dels crèdits per accedir a un habitatge de lloguer durant el 2011, sempre que es compleixin els requisits establerts legalment.

| Concepte                                                                  | Despesa 2011       |
|---------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Crèdits a l'emancipació<br>(4 crèdits x 3.100,00 €)                       | 12.400,00 €        |
| Crèdits per accedir a un habitatge de lloguer<br>(5 crèdits x 1.920,00 €) | 9.600,00 €         |
| <b>Total previsió per al 2011</b>                                         | <b>22.000,00 €</b> |

La urgència i necessitat de la despesa de referència queda justificada pel fet que el Govern ha de disposar dels crèdits pressupostaris suficients per poder obrir la convocatòria dels crèdits per a l'any 2011, i permetre que els joves que es vulguin emancipar puguin optar al crèdit a l'emancipació.

Per tot el que s'ha exposat, i vista la necessitat d'obrir la convocatòria d'ajuts al lloguer pel que fa als crèdits, el Govern, d'acord amb l'article 23 de la Llei general de les finances públiques, amb l'informe previ de la Intervenció General, ha aprovat en la sessió del 24 d'agost del 2011 un crèdit extraordinari per un import de 22.000 euros, destinat a concedir els préstecs que se sol·licitin i compleixin els requisits, per la partida pressupostària següent:

270 Departament d'Habitatge-270 Servei de l'Habitatge-81010 Crèdits habitatge lloguer-PROJ-0003 Mesures d'accés a l'habitatge

Aquest Projecte es finançarà a càrrec de la partida pressupostària següent:

430 Departament d'Afers Multilaterals i Cooperació – 430 Servei d'Organismes Internacionals- 49270 Cooperació per al desenvolupament i altres-PROJ-0127-Subvencions a entitats cíviques

Andorra la Vella, 24 d'agost del 2011

Josep Xavier Jiménez Moran  
Director de Tributs



## INFORME

**Assumpte:** Crèdit extraordinari per finançar els crèdits a l'emancipació i els crèdits per accedir a un habitatge de lloguer corresponents a la convocatòria d'ajuts a l'habitatge de lloguer de l'any 2011

Vista la carta del Departament d'Habitatge, del 22 d'agost relativa a la demanda d'un crèdit extraordinari per un import total de 22.000 euros per finançar els crèdits a l'emancipació i els crèdits per accedir a un habitatge de lloguer corresponents a la convocatòria d'ajuts a l'habitatge de lloguer de l'any 2011;

Vista la memòria explicativa del 24 d'agost del 2011 que justifica la urgència i la necessitat de les despeses de referència, d'acord amb l'article 23 de la Llei general de les finances públiques, pel fet que el Govern ha de disposar dels crèdits pressupostaris suficients per poder obrir la convocatòria dels crèdits per a l'any 2011, i per poder concedir els crèdits a l'emancipació i els crèdits per accedir a un habitatge de lloguer;

Vist que el Projecte de llei de pressupost per a l'exercici del 2011 no s'ha aprovat, enguany, el Govern no disposa dels crèdits per fer front a les despeses de referència;

Vista la peça de crèdit extraordinari següent:

| Ministeri                 | Núm. peça | Import   | Partida pressupostària  |
|---------------------------|-----------|----------|-------------------------|
| Finances i Funció Pública | 11/37490  | 22.000 € | 270-270-81010-PROJ-0003 |

D'acord amb l'article 23 de la Llei general de les finances públiques, convindria que el Govern acordés la presentació d'un Projecte de Llei de crèdit extraordinari per l'import total de 22.000 €;

Aquesta Intervenció General, en l'exercici de les funcions que li atribueixen els articles 44 de la Llei general de les finances públiques i 32 del Decret regulador de la Intervenció General:

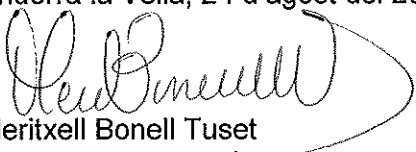
### **INFORMA:**

Que de conformitat amb l'article 23 de la Llei general de les finances públiques, és procedent que el Govern acordi la presentació d'un Projecte de llei de crèdit extraordinari per un import de 22.000 €, per a la partida pressupostària 270 Departament d'Habitatge-270 Servei de l'Habitatge-81010 Crèdits habitatge lloguer-PROJ-0003 Mesures d'accés a l'habitatge.

El crèdit extraordinari per un import de 22.000 euros es finança mitjançant la partida pressupostària següent:

430 Departament d'Afers Multilaterals i Cooperació-430 Servei d'Organismes Internacionals-49270 Cooperació per al desenvolupament i altres-PROJ-0127 Subvencions a entitats cíviques

Andorra la Vella, 24 d'agost del 2011

  
Meritxell Bonell Tuset  
Interventora general